

CAISE SHIJIE JINGDIAN TONGHUA GUSHI

卖火柴的小女孩

粉色童话世界

经典

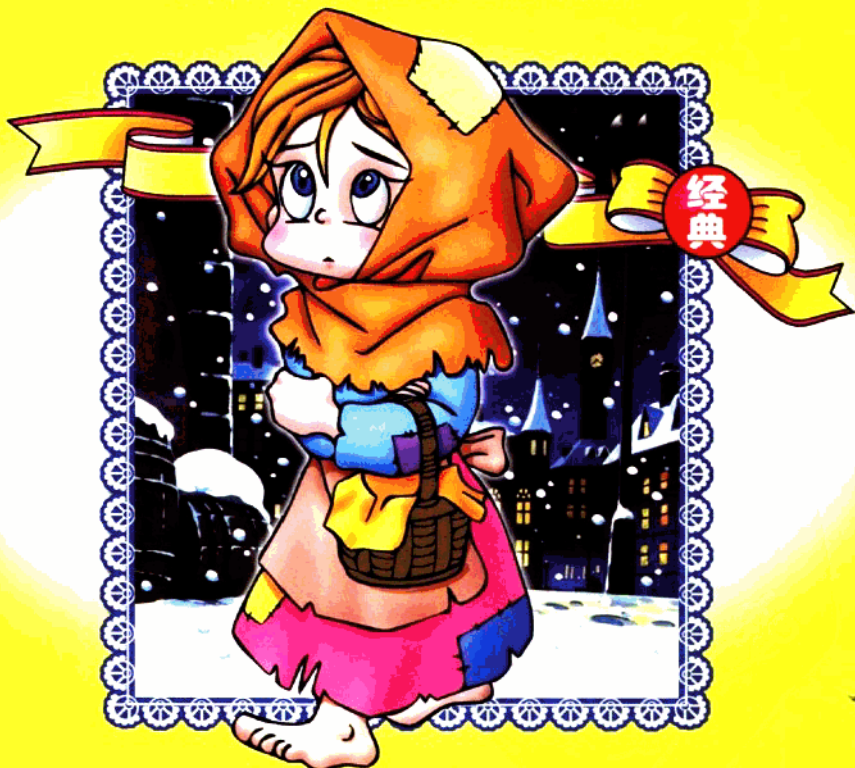
兰州大学出版社



CAISE SHIJIE JINGDIAN TONGHUA GUSHI

卖火柴的小女孩

兰州登亚设计工作室设计制作



兰州大学出版社

粉色童话世界

兰州登亚设计工作室设计制作

兰州大学出版社出版发行

兰州市天水路308号 电话:8617156 邮政编码:730000

E-Mail: press@onbook.com.cn

<http://www.onbook.com.cn>

广东省南海市彩印制本厂印刷

开本:787×1092毫米 1/20 印张:10

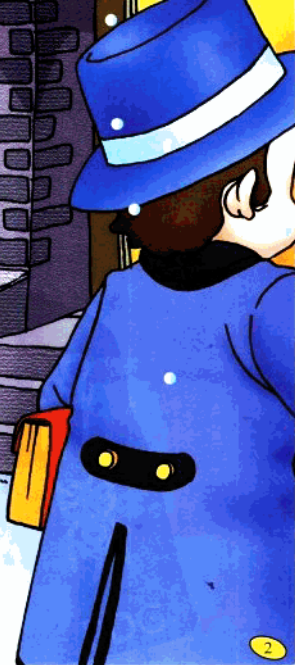
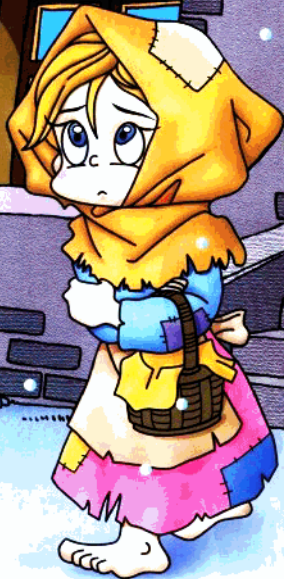
2000年1月第1版 2001年1月第4次印刷

印数:22,001~32,000册

ISBN7-311-01618-5/G·619 定价: 单册:3.98 元
全套:39.80元



zài yí gè hán lěng de shèng dàn qián yè yí gè pò yī làn shān de
在 一 个 寒 冷 的 圣 诞 前 夜 ， 一 个 破 衣 烂 衫 的
mài huǒ chái de xiǎo nǚ hái chì zhe jiǎo jiān nán de zài jiē shàng zǒu zhe
卖 火 柴 的 小 女 孩 ， 赤 着 脚 艰 难 地 在 街 上 走 着 。
yī zhěng tiān lái tā méi yǒu mài chū yī gēn huǒ chái méi yǒu dé dào yī
一 整 天 来 ， 她 没 有 卖 出 一 根 火 柴 ， 没 有 得 到 一
gè tóng bǎn yīn cǐ tā bù gǎn huí jiā pà tā nà ài hē jiǔ de fù qīn yòu
个 铜 板 。 因 此 ， 她 不 敢 回 家 ， 怕 她 那 爱 喝 酒 的 父 亲 又
huì yīn cǐ ér dǎ tā
会 因 此 而 打 她 。



xiǎo nǚ hái yòu lěng yòu è , zōng zōng sù sù de cháo qián
小女孩又冷又饿，哆哆嗦嗦地朝前
zǒu zhe , jīng yíng de xuě huā piāo luò zài nà jīn huáng sè de
走着，晶莹的雪花飘落在她那金黄色的
tóu fà shàng , měi lì jí le lù shàng de xíng rén jiàn jiàn xī
头发上，美丽极了。路上的行人渐渐稀
shǎo , lù biān de chuāng hù lǐ zhào chū le míng liàng de dēng
少，路边的窗户里照射出了明亮的灯
guāng , jiē shàng hái bù shí de piāo lái kǎo é de xiāng wèi
光，街上还不时地飘来烤鹅的香味。





kě lián de xiǎo nǚ hái shí zài shì dòng huài le zhǐ hǎo suō
 可怜的小女孩实在是冻坏了，只好缩
 zài yí gè qiáng jiǎo lǐ bǎ dòng jiǎng de xiǎo jiǎo jìn liàng suō jìn
 在一个墙角里，把冻僵的小脚尽量缩进
 jiù de qún zi lǐ zuò zhe zuò zhe wǒ zài tā jiāng yìng
 旧的裙子里坐着坐着，握在她僵硬
 xiǎo shǒu lǐ de huǒ chái quán dōu sǎ luò zài dì shàng tā biān
 的小手里的火柴全都撒落在地上，她边
 shí huǒ chái biān xiǎng yào shì yòng yí gēn huǒ chái nuǎn nuǎn shǒu
 拾火柴边想：“要是用一根火柴暖暖手，
 gāi yǒu duō hǎo ā!
 该有多好啊！”



yú shì xiǎo nǚ hái chōu chū le yī
于是小女孩抽出了
gēn huǒ chái zài qiáng shàng cā zhe zhāo
一根火柴，在墙上擦着
le tā yòng shǒu lóng zhù huǒ miǎo xiǎo
了她用手拢住火苗，小
shǒu lì kè gǎn dào le wēn nuǎn fǎng fú
手立刻感到了温暖，仿佛
zuò zài huǒ lú páng yī bān dàn shì huǒ
坐在火炉旁一般，但是火
chái hěn kuài jiù miè le
柴很快就熄灭了



xiǎo nǚ hái yòu cǎi zhe le yī gēn huǒ chái , zài
 小 女 孩 又 擦 着 了 一 根 火 柴 ， 在
 huǒ guāng zhōng , tā yī kàn jiàn le yī zhuō bái
 火 光 中 ， 她 依 稀 看 见 了 一 桌 摆
 mǎn gè zhǒng měi wèi shí pǐn de fēng shèng de wǎn cān ,
 满 各 种 美 味 食 品 的 丰 盛 的 晚 餐 ，
 yǒu kǎo è dàn gāo , měi jiǔ , kàn zhe kàn zhe
 有 烤 鹅 蛋 糕 ， 美 酒 ， 看 着 看 着
 shàng mǎn zhe xiāng qì de kǎo jī , jīng rán cóng pán zi
 上 满 着 香 气 的 烤 鸡 ， 竟 然 从 盘 子
 fēi le chū lái , bìng xiàng zì jǐ zǒu lái , xiǎo
 飞 了 出 来 ， 并 向 自 己 走 来 ， 小
 hái gāng yào shēn shǒu qù zhuā , dàn shì hěn kuài zhè
 孩 刚 要 伸 手 去 抓 ， 但 是 很 快 这
 yí qiè jiù xiāo shī le 。
 一 切 就 消 失 了 。







zhè shí chōng mǎn huàn xiǎng de xiǎo nǚ hái yòu diǎn rán le yī gēn huǒ chái ,
 这时充满幻想的小女孩又点燃了一根火柴，
 shùn zhe liàng guāng , tā fǎng fú lái dào le yī kē shèng dàn shù xià , shèng dàn
 顺着亮光，她仿佛来到了一棵圣诞树下，圣诞
 shù yòu dà yòu měi , shù zhī shàng guā mǎn le hóng hóng de là zhú hé wǔ cǎi bīn
 树又大又美，树枝上挂满了红红的蜡烛和五彩缤
 fēn de shèng dàn lǐ wù , xiǎo nǚ hái gāng yào shēn shǒu qù ná shí huǒ chái tā rán
 纷的圣诞礼物，小女孩刚要伸手去拿时火柴突然
 yòu xī miè le , zhú guāng biàn chéng le tiān shàng wú shù kē míng liàng de
 又熄灭了，烛光变成了天上无数颗明亮的
 xīng xīng 。
 星星。



yú shì xiǎo nǚ hái yòu cā zhāo le yī gēn huǒ chái ,
于是小女孩又擦着了一根火柴，
zài liàng guāng zhōng , tā kàn jiàn le zì jǐ hé gāo kě
在亮光中，她看见了自己和和蔼可
qīn de lǎo zǔ mǔ 。 nǚ nai wǒ hǎo lěng hǎo è ,
亲的老祖母。“奶奶，我好冷、好饿，
wǒ bù xiǎng zài zhè er dǎi le , kuài dài wǒ zǒu ba 。 ”
我不想在这儿呆了，快带我走吧。”
xiǎo nǚ hái kū dào , tā pà zǔ mǔ yòu huì xiāo shī , biàn
小女孩哭道，她怕祖母又会消失，便
jí máng bǎ shèng xià de yī shù huǒ chái quán dōu cā zhāo
急忙把剩下的束火柴全都擦着
了。



